

davacının sunduğu iş deneyim
belgesinin doğrudan ..
Başkonsoloslugu tasdik
etmemekle birlikte,
...Cumhuriyeti'nin kendi
mevzuatı ışığında
tercümesinin resmi çevirmence
yapıldığı, belgede bulunan
imza ve mühür yetkisinin...
Cumhuriyeti Dışişleri
Bakanlığınca -içeriğe
bakılmaksızın- onaylandığı,
ardından T.C. ...
Başkonsoloslugu'nca mühür ve
imzanın ... Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanlığına ait
olduğunun metne şamil olmamak
üzere tasdik olunduğu

anlaşılmaktadır. tasdik
işleminin imzanın doğruluğu,
belgeyi imzalayan kişinin
hangi sıfatla imzaladığı ve
varsa üzerindeki mühür veya
damganın aslı ile aynı
olduğunun teyidi amacını
taşıdığı, belgenin
düzenlendiğini ..
Cumhuriyeti'nin kendi
mevzuatından kaynaklı olarak
belgedeki mühür ve imzanın
önce ... Dışişleri
Bakanlığı'nca onaylanmasından
sonra Tebriz Konsolosluğu
tarafından da mühür ve
imzanın ... Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanlığına ait

olduğunun tasdik edildiği görülmektedir. Bu durumda, belgedeki imza ve mühürle ilgili sahte olduğuna dair herhangi bir kanıt, bilgi veya belge bulunmadığı halde davacının sunduğu iş deneyim belgesinin belgelerin sunuluş şekli kurallarına aykırı olduğundan bahisle itirazen şikayet başvurusunun reddine ilişkin dava konusu Kamu İhale Kurulu kararında hukuka uygunluk bulunmamaktadır.” gerekçesiyle dava konusu işlemin iptaline karar verilmiştir.

Toplantı No	: 2016/030
Gündem No	: 42
Karar Tarihi	: 18.05.2016
Karar No	: 2016/MK-205

<u>Şikayetçi:</u>
Pers Yapı İnşaat Akaryakıt Sağ. Hiz. Tur. Nak. San. Ve Tic. A.Ş. – Bergiz. İnşaat Taah. Turizm Pet. Enj. ve Nak. A.Ş.
<u>İhaleyi Yapan Daire:</u>
Karayolları Genel Müdürlüğü Program Ve İzleme Dairesi Başkanlığı
<u>Başvuru Tarih ve Sayısı:</u>
09.03.2015 / 22160
<u>Başvuruya Konu İhale:</u>
2014/154885 İhale Kayıt Numaralı “Ankara – Polatlı – Sivrihisar Devlet Yolu Km: 17+651 – 141+000 Kesiminin Yapım” İhalesi
<u>Kurumca Yapılan İnceleme ve Değerlendirme:</u>
<u>Karar:</u>

Karayolları Genel Müdürlüğü Program ve İzleme Dairesi Başkanlığı tarafından belli istekliler arasında ihale usulü ile gerçekleştirilen “Ankara-Polatlı-Sivrihisar Devlet Yolu km: 17+651 – 141+000 kesiminin yapımı” ihalesine ilişkin olarak Bergiz İnş. Taah. Tur. Pet. Enj. Nak. A. Ş. – Pers Yapı İnş. Akar. Sağ. Hiz. Tur. Nak. San. ve Tic. A.Ş. İş Ortaklığının 09.02.2015 tarihinde yaptığı şikâyet başvurusunun, idarenin 20.02.2015 tarihli yazısı ile reddi üzerine, başvuru sahibince 09.03.2015 tarih ve 22160 sayı ile Kurum kayıtlarına alınan 09.03.2015 tarihli dilekçe ile itirazın şikâyet başvurusunda bulunmuş ve kurulca alınan 29.04.2015 tarihli ve 2015/UY.III-1228 sayılı karar ile; “4734 sayılı Kanun’un 54’üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (c) bendi gereğince itirazın şikâyet başvurusunun reddine” karar verilmiştir.

Davacı Bergiz İnş. Taah. Tur. Pet. Enj. Nak. A. Ş. – Pers Yapı İnş. Akar. Sağ. Hiz. Tur. Nak. San. ve Tic. A.Ş. İş Ortaklığı tarafından anılan kurul kararının iptali istemiyle açılan davada Ankara 13. İdare Mahkemesinin 20.01.2016 tarihli ve E:2015/1644, K: 2016/144 sayılı kararında; “...Dava dosyasının incelenmesinden; Karayolları Genel Müdürlüğü Program ve İzleme Dairesi Başkanlığı tarafından belli istekliler arasında ihale usulü ile gerçekleştirilen “Ankara-Polatlı-Sivrihisar Devlet Yolu km: 17+651 – 141+000 kesiminin yapımı” ihalesine ilişkin olarak davacı şirketlerin oluşturduğu iş ortaklığının pilot ortağı tarafından teklifi ile birlikte İran Cumhuriyeti Tebriz Belediyesi tarafından Turo Şirketi adına yabancı dilde düzenlenmiş “Tebriz çevreyolu bağlantı yolları ve şehrin muhtelif yerlerinde yeni yol köprü alt ve üst geçitler ve diğer işler yapımı yapım işi” işine ait 15.07.2014 tarih ve 93-845 sayılı iş deneyim belgesi sunulduğu, davacı iş ortaklığının teklifinin idarece; İran Cumhuriyeti Tebriz Belediyesi tarafından Turo Şirketi adına yabancı dilde düzenlenmiş iş deneyim belgesinde Tebriz Belediyesi İktisadi İşler Yardımcısı ve Kaymakamı Morteza ABDAR’ın imza ve mührünün bulunduğu, belgenin çevirisini yapan tercümanın imza ve mührünün doğruluğunun teyidinde dair İran Cumhuriyeti adli sistemi resmi çeviri departmanının tasdikinin bulunduğu, belge üzerinde yer alan İran Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı kayıt ve kişisel statü departmanına ait 14.08.2014 tarih ve 35490 sayılı tasdik şerhinde “(x) işaretli imza ve mühür yetkisi içeriğe bakılmaksızın onaylanmıştır” ibaresinin yer aldığı, ayrıca, söz konusu belgenin 14.08.2014 tarihinde 761 no ile T. C. Tebriz Başkonsolosluğu tarafından “mühür ve imzanın İran Dışişleri Bakanlığı’na ait olduğu, metne şamil olmamak üzere tasdik olunur” ibaresiyle onaylandığı, söz konusu iş deneyim belgelerindeki İran Dışişleri Bakanlığı kayıt ve kişisel statü departmanının tasdik işleminin İran Cumhuriyeti adli sistemi resmi çeviri departmanına yada belgeyi düzenleyen Tebriz Belediyesi İktisadi İşler Yardımcısı ve Kaymakamı Morteza ABDAR’a ait imza ve mühürlerden hangisinin doğruluğunun teyit edilmesine yönelik olduğu anlaşılmadığından sunulan belgelerin Yapım İşleri İhaleleri Uygulama Yönetmeliği’nin 31. Maddesinin üçüncü fıkrasına aykırı olduğundan bahisle söz konusu iş deneyim belgelerinin değerlendirmeye alınmadığı, iş ortaklığı tarafından itirazın şikâyet başvurusunda bulunulması üzerine Kamu İhale Kurulu’nun davaya konu 29.04.2015 tarih ve 2015/UY.III-1228 sayılı kararı ile itirazın şikâyet başvurusunun reddine karar verilmesi üzerine görülmekte olan davanın açıldığı anlaşılmaktadır.

Yukarıda anılan mevzuat hükümlerine göre, yabancı ülkelerde düzenlenen belgelerin tasdik işlemiyle birlikte, imzanın doğruluğu, belgeyi imzalayan kişinin hangi sıfatla imzaladığı ve varsa üzerindeki mühür veya damganın aslı ile aynı olduğunun teyidinin yapıldığı, apostil şerhi taşımayan veya sözleşmeye taraf olmayan ülkelerde düzenlenen belgenin –varsa- Türkiye Cumhuriyeti Konsolosluğu tarafından tasdik edileceği kurala bağlanmıştır.

Olayda davacının sunduğu iş deneyim belgesinin doğrudan Tebriz Başkonsolosluğu tasdik etmemekle birlikte, İran Cumhuriyeti’nin kendi mevzuatı ışığında tercümesinin resmi çevirmence yapıldığı, belgede bulunan imza ve mühür yetkisinin İran Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığınca –içeriğe bakılmaksızın- onaylandığı, ardından T.C. Tebriz Başkonsolosluğu’nca mühür ve imzanın İran Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına ait olduğunun metne şamil olmamak üzere tasdik olunduğu anlaşılmaktadır.

Yukarıda değinildiği üzere tasdik işleminin imzanın doğruluğu, belgeyi imzalayan kişinin hangi sıfatla imzaladığı ve varsa üzerindeki mühür veya damganın aslı ile aynı olduğunun teyidi amacını taşıdığı, belgenin düzenlendiğini İran Cumhuriyeti’nin kendi mevzuatından kaynaklı olarak belgedeki mühür ve imzanın önce İran Dışişleri Bakanlığı’nca onaylanmasından sonra Tebriz Konsolosluğu tarafından da mühür ve imzanın İran Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına ait olduğunun tasdik edildiği görülmektedir.

Bu durumda, belgedeki imza ve mühürle ilgili sahte olduğuna dair herhangi bir kanıt, bilgi veya belge bulunmadığı halde davacının sunduğu iş deneyim belgesinin belgelerin sunulmuş şekli kurallarına aykırı olduğundan bahisle itirazın şikâyet başvurusunun reddine ilişkin dava konusu Kamu İhale Kurulu kararında hukuka uygunluk bulunmamaktadır.” gerekçesiyle dava konusu işlemin iptaline karar verilmiştir.

Anayasa’nın 138’inci maddesinin dördüncü fıkrasında, yasama ve yürütme organları ile idarenin mahkeme kararlarına uymak zorunda olduğu, bu organlar ve idarenin mahkeme kararlarını hiçbir suretle değiştiremeyeceği ve bunların yerine getirilmesini geciktiremeyeceği hükme bağlanmıştır.

Ayrıca, 2577 sayılı İdari Yargılama Usulü Kanunu’nun 28’inci maddesinin birinci fıkrasında, mahkemelerin esasa ve yürütmenin durdurulmasına ilişkin kararlarının icaplarına göre idarenin gecikmeksizin işlem tesis etmeye veya eylemde bulunmaya mecbur olduğu, bu sürenin hiçbir şekilde kararın idareye tebliğinden başlayarak otuz günü geçemeyeceği hüküm altına alınmıştır.

Anılan Kararın icaplarına göre Kamu İhale Kurulunca işlem tesis edilmesi açıklanan nedenlerle gerekmektedir.

Açıklanan nedenlerle;

1- Kamu İhale Kurulunun 29.04.2015 tarihli ve 2015/UY.III-1228 sayılı kararının (A) kısmının iptaline,

2- Anılan Mahkeme kararında belirtilen gerekçeler doğrultusunda, 4734 sayılı Kanun’un 54’üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (b) bendi gereğince düzeltici işlem belirlenmesine,

Oybirliği ile karar verildi.

Hamdi GÜLEÇ Başkan		
Şinasi CANDAN II. Başkan	Osman DURU Kurul Üyesi	Erol ÖZ Kurul Üyesi
Köksal SARINCA Kurul Üyesi	Dr. Ahmet İhsan ŞATIR Kurul Üyesi	Hasan KOCAĞÖZ Kurul Üyesi
Mehmet ATASEVER Kurul Üyesi	Oğuzhan YILDIZ	